

	<b>Kysymys suomeksi - frågan på finska</b>	<b>Kysymyksen johdanto - frågan inleddes med (suomi/finska)</b>	<b>Kysymys ruotsiksi - frågan på svenska</b>	<b>Kysymyksen johdanto - frågan inleddes med (ruotsi/svenska)</b>
K1	Suomen tai ruotsin kielen osaaminen on oleellinen osa suomalaisuutta.	Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista väittämistä, jotka liittyvät suomen, ruotsin ja englannin kielen käyttöön Suomessa?	Kunskaper i finska eller svenska är en väsentlig del av den finska nationaliteten.	Hur förhåller du dig till följande påståenden om användningen av det finska, svenska och engelska språket i Finland?
K2	On tärkeää, että kaikki suomalaiset ja Suomessa pysyvästi asuvat osaavat joko suomea tai ruotsia	Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista väittämistä, jotka liittyvät suomen, ruotsin ja englannin kielen käyttöön Suomessa?	Det är viktigt att alla finländare och de som bor permanent i Finland kan antingen finska eller svenska.	Hur förhåller du dig till följande påståenden om användningen av det finska, svenska och engelska språket i Finland?
K3	Miten tärkeänä tekijänä pidät suomen tai ruotsin kielen osaamista siinä, että henkilöä voi pitää aidosti suomalaisena?	Jotkut ihmiset sanovat, että on tärkeää, että henkilö osaa suomea tai ruotsia, jotta häntä voi pitää aidosti suomalaisena. Jotkut taas sanovat, että se ei ole tärkeää.	Hur viktigt anser du att det är att en person kan finska eller svenska för att betraktas som genuint finländsk?	En del människor säger att det är viktigt att en person kan finska eller svenska för att betraktas som genuin finländare. Andra säger att det inte är viktigt.
K4	Suomesta ei pidä luoda sellaista kuvaa, että täällä voi elää englanniksi.	Englannin kielen lisääntyvää käyttöä suomalaisessa yhteiskunnassa perustellaan usein maahanmuuttajien edulla ja väittämättömänä keinona houkutella osaavaa työvoimaa ulkomailta. Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista asiaan liittyvistä väittämistä:	Finland bör inte framställas som ett land där man kan leva på engelska.	Det ökande användandet av engelskan i det finska samhället försvaras ofta med fördelarna för invandrare och som ett nödvändigt sätt att locka kompetent arbetskraft från utlandet. Hur mycket håller du med eller inte håller med om följande påståenden som rör ämnet?
K5	Koulutuksen laatu Suomessa heikkenee, jos siirytään käyttämään enemmistölle vierasta kieltä opetuskielenä.”	Monet suomalaiset korkeakoulut ja ammatilliset oppilaitokset järjestävät englanninkielistä opetusta ja englanninkielisiä koulutusohjelmia. Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista asiaan liittyvistä väittämistä:	Utbildningens kvalitet i Finland försämrats om majoriteten använder ett främmande språk som undervisningsspråk.	Många finländska högskolor och yrkesskolor erbjuder undervisning på engelska och engelskspråkiga utbildningsprogram. Hur förhåller du dig till följande påståenden om detta ämne?
K6	Yliopistoissa ja korkeakouluissa kansalliskielten tulee olla ensisijaisia opetuskieliä.	Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista kansalliskielien eli suomen ja ruotsin kielten asemaan liittyvistä väittämistä?	I universitet och högskolor bör de nationella språken vara de primära undervisningsspråken.	Hur mycket håller du med om eller inte håller med om följande påståenden om ställningen för våra nationalspråk, det vill säga det finska och det svenska språket?
K7	Työn tehokkuus kärsii, jos suomalaisella työpaikalla puhutaan englantia.	Jos työelämässä Suomessa käytetään englannin kieltä yleisikielenä suomen ja ruotsin sijaan, siitä voi olla erilaisia hyötyjä ja haittoja. Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista väittämistä?	Arbetsplatsens effektivitet minskar om man talar engelska på en finsk arbetsplats.	Om engelska används som standardspråk på arbetsplatsen i Finland istället för finska och svenska kan det ha olika för- och nackdelar. Hur mycket håller du med om eller inte håller med om följande påståenden som rör ämnet?

K8	Yritysten on käytettävä ensisijaisesti suomea ja/tai ruotsia kuluttajille tarjottavissa palveluissa.	Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista kansalliskieliin eli suomen ja ruotsin kielten asemaan liittyvistä väittämistä?	Företag bör använda finska och/eller svenska i första hand i de tjänster och produkter som de erbjuder konsumenterna.	Hur mycket håller du med om eller inte håller med om följande påståenden om ställningen för våra nationalspråk, det vill säga det finska och det svenska språket?
K9	Kansalliskielten käyttöön liittyvää lainsäädäntöä on tiukennettava.	Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista kansalliskieliin eli suomen ja ruotsin kielten asemaan liittyvistä väittämistä?	Lagstiftningen som rör användningen av nationalspråken bör skärpas.	Hur mycket håller du med om eller inte håller med om följande påståenden om ställningen för våra nationalspråk, det vill säga det finska och det svenska språket?
K10	Maahanmuuttaneet kotoutuvat paremmin, jos he oppivat mahdollisimman nopeasti suomen tai ruotsin kielen	Englannin kielten lisääntyvää käyttöä suomalaisessa yhteiskunnassa perustellaan usein maahanmuuttajien edulla ja välttämättömänä keinona houkutella osaavaa työvoimaa ulkomailta. Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista asiaan liittyvistä väittämistä:	Invandrare integreras bättre om de snabbt lär sig finska eller svenska.	Det ökande användandet av engelskan i det finska samhället försvaras ofta med fördelarna för invandrare och som ett nödvändigt sätt att locka kompetent arbetskraft från utlandet. Hur mycket håller du med eller inte håller med om följande påståenden som rör ämnet?
K11	Maahanmuuttaneiden suomen tai ruotsin oppiminen viivästyy merkittävästi, mikäli palvelut tarjotaan kattavasti englanninkielisinä.	Julkisia palveluita on viime aikoina Suomessa pyritty tarjoamaan yhä laajemmin myös englanninkielisinä. Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista asiaan liittyvistä väittämistä:	Invandrarnas inlärnning av det finska eller svenska språket fördröjs betydligt om tjänsterna i stor utsträckning erbjuds på engelska.	Man har på senare tid i Finland allt mer försökt erbjuda offentliga tjänster även på engelska. Hur mycket håller du med om eller inte håller med om följande påståenden som rör ämnet?
K12	On syrjivää vaatia maahanmuuttajia opettelemaan suomen tai ruotsin kieli.	Englannin kielten lisääntyvää käyttöä suomalaisessa yhteiskunnassa perustellaan usein maahanmuuttajien edulla ja välttämättömänä keinona houkutella osaavaa työvoimaa ulkomailta. Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista asiaan liittyvistä väittämistä:	Det är diskriminerande att kräva att invandrare ska lära sig finska eller svenska.	Det ökande användandet av engelskan i det finska samhället försvaras ofta med fördelarna för invandrare och som ett nödvändigt sätt att locka kompetent arbetskraft från utlandet. Hur mycket håller du med eller inte håller med om följande påståenden som rör ämnet?
K13	On syrjivää palvella kuluttajia Suomessa vain englanniksi, koska läheskään kaikki eivät osaa englantia tai halua asioida englanniksi.	Jotkut yritykset tarjoavat asiakaspalvelua ja tuotteita suomalaisille kuluttajille vain englanniksi. Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista asiaan liittyvistä väittämistä:	Det är diskriminerande att betjäna konsumenter i Finland endast på engelska eftersom de flesta inte kan engelska eller inte vill kommunicera på engelska.*	Vissa företag erbjuder kundtjänst och produkter endast på engelska till finska konsumenter. Hur mycket håller du med eller inte håller med följande påståenden som rör ämnet?
K14	Suomalaisten tulee puhua maahanmuuttaneille ensisijaisesti suomea tai ruotsia.	Kuinka samaa tai eri mieltä olet seuraavista kansalliskieliin eli suomen ja ruotsin kielten asemaan liittyvistä väittämistä?	Finländare bör tala finska eller svenska i första hand till invandrare.	Hur mycket håller du med om eller inte håller med om följande påståenden om ställningen för våra nationalspråk, det vill säga det finska och det svenska språket?

\* Kysymyksen K13 käännöksessä on virhe: "de flesta" olisi pitänyt olla muodossa "många". Ruotsinkielisistä vastaajista samaa mieltä oli väitteestä 71 %, kun suomenkielisistä 82 %, eikä käännöserolla ole käytännössä vaikutusta kokonaistulokseen tältä osin (ruotsinkielisten vastaajien n=71, yht. n=1338). Täysin samaa mieltä olleiden osalta ero näkyy selkeämmin: suomenkielisistä täysin samaa mieltä oli 56 % ja ruotsinkielisistä 38 %. Käännösvirheen vaikutus kokonaistulokseen on tämänkin vastausvaihtoehdon osalta 0–1 %-yksikköä, eli kysymyksen esittely barometrin osana on perusteltua käännösvirheestä huolimatta. Ruotsiksi vastanneita on paljon ryhmissä "äidinkieli ruotsi" ja "puoluekanta RKP", eikä näitä ryhmiä ole tämän kysymyksen osalta mielekäästä vertailla muihin vastaajaryhmiin.